

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R.  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII

AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km <sup>2</sup> .....	312683	18314	5,9	Area in km <sup>2</sup>
Powiaty .....	314	16	5,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu .....	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy .....	2478	123	5,0	Gminas
Miasta .....	889	42	4,7	Towns
Miejscowości wiejskie .....	53012	2838	5,4	Rural localities
Sołectwa .....	40348	1573	3,9	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	65143	2676	4,1	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych .....	102,5	3,5	3,4	particulates
gazowych <sup>a</sup> .....	2103,7	40,3	1,9	gases <sup>a</sup>
Komunalne oczyszczalnie ścieków <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	2999	217	7,2	Municipal waste water treatment plants <sup>b</sup> (as of 31 XII)
w tym: biologiczne .....	2175	166	7,6	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	754	46	6,1	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t .....	123463,4	2539,9	2,1	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane <sup>c</sup> w tys. t	9876,6	619,4	6,3	Municipal waste collected <sup>c</sup> in thous. t
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): na ochronę środowiska:				Investment outlays (current prices): for environmental protection:
w mln zł .....	6877,8	294,2	4,3	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	4,4	3,3	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w mln zł .....	2001,6	87,1	4,4	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	1,3	1,0	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych .....	1287918	90182	7,0	in absolute numbers
na 10 tys. ludności .....	338	410	121,3	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	62,4	61,5	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

<sup>a</sup> Bez CO<sub>2</sub>. <sup>b</sup> Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. <sup>c</sup> Do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione.

<sup>a</sup> Excluding CO<sub>2</sub>. <sup>b</sup> Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. <sup>c</sup> Until 2001 defined as solid waste removed.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION	
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100			
<b>LUDNOŚĆ</b> <i>POPULATION</i>						
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38125,5		2203,6		5,8	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta .....	23368,9		1477,3		6,3	urban areas
wieś .....	14756,6		726,3		4,9	rural areas
w tym kobiety .....	19698,7		1132,6		5,7	of which females
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .....	122		120		98,4	Population per km <sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) .....	56		55		98,2	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,1		2,5		x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	-0,9		-0,4		x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
<b>RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA</b> <i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>						
Pracujący <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys.	12905,4		690,8		5,3	Employed persons <sup>a</sup> (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł .....	2475,88		2472,38		99,9	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) .....	2309410		125951		5,5	Registered unemployed persons (as of 31 XII)
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) <sup>b</sup> w % .....	14,8		15,3		x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) <sup>b</sup> in %
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b> <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>						
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w tys. km:						Network (as of 31 XII) in thous. km:
wodociągowej rozdzielczej .....	251,4		12,6		5,0	water-line distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej <sup>c</sup> .....	84,9		6,0		7,1	sewerage distribution <sup>c</sup>
gazowej .....	125,0		4,2		3,4	gas-line
Zasoby mieszkaniowe <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):						Dwelling stocks <sup>d</sup> (as of 31 XII):
mieszkania: w tys. ....	12877		729		5,7	dwellings: in thous.
na 1000 ludności .....	338		331		97,9	per 1000 population
izby: w tys. ....	47539		2707		5,7	rooms: in thous.
na 1000 ludności .....	1247		1228		98,5	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m <sup>2</sup> .....	895079		49696		5,6	usable floor space of dwellings: in thous. m <sup>2</sup>
na 1000 ludności w m <sup>2</sup> .....	23477		22552		96,1	per 1000 population in m <sup>2</sup>
Mieszkania oddane do użytkowania: w tys. ....	115,4		10,0		8,7	Dwellings completed: in thous.
na 1000 ludności:						per 1000 population:
mieszkania .....	3,0		4,6		153,3	dwellings
izby .....	12,8		17,1		133,6	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	307,4		413,6		134,5	usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 115. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 118. <sup>c</sup> Łącznie z kolektorami. <sup>d</sup> Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 158.

<sup>a</sup> By actual workplace and kind of activity; see general notes, item 5 on page 115. <sup>b</sup> See general notes, item 2 on page 118. <sup>c</sup> Including collectors. <sup>d</sup> Based on balances of net dwelling stocks; see general notes, item 3 on page 158.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)  
 VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

EDUKACJA I WYCHOWANIE <sup>a</sup>EDUCATION <sup>a</sup>

Uczniowie <sup>b</sup> w szkołach w tys.:				Pupils and students <sup>b</sup> in schools in thous.:
podstawowych .....	2484,8	151,7	6,1	primary
gimnazjach .....	1528,8	91,6	6,0	lower secondary
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy ....	7,0	0,5	7,1	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych .....	229,2	15,8	6,9	basic vocational
liceach ogólnokształcących .....	729,9	40,4	5,5	general secondary
uzupełniających liceach ogólnokształ- cących .....	3,0	0,1	2,4	supplementary general secondary
liceach profilowanych .....	160,0	9,5	5,9	specialized secondary
technikach .....	525,0	28,6	5,4	technical secondary
technikach uzupełniających .....	10,0	0,5	4,7	supplementary technical secondary
artystycznych <sup>c</sup> .....	22,5	1,0	4,5	art <sup>c</sup>
policealnych .....	327,9	19,7	6,0	post-secondary
Dzieci w placówkach wychowania przed- szkolnego <sup>d</sup> :				Children attending pre-primary education establishments <sup>d</sup> :
w tys. ....	862,7	49,9	5,8	in thous.
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat ....	584	533	91,3	per 1000 children aged 3-6

## OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII

## HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII

Pracownicy medyczni <sup>e</sup> :				Medical personnel <sup>e</sup> :
lekarze <sup>f</sup> .....	77479	4302	5,6	doctors <sup>f</sup>
lekarze dentyści .....	12187	602	4,9	dentists
pielęgniarki <sup>g</sup> .....	178781	9307	5,2	nurses <sup>g</sup>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	13473	594	4,4	Health care institutions out-patient care
Szpitala ogólne .....	742	37	5,0	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych .....	176673	8389	4,7	Beds of general hospital
Apteki <sup>h</sup> .....	10341	571	5,5	Pharmacies <sup>h</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i 2 na str. 167. <sup>b</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>c</sup> Dających uprawnienia zawodowe. <sup>d</sup> W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. <sup>e</sup> Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich. <sup>f</sup> Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. <sup>g</sup> Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. <sup>h</sup> Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 and 2 on page 167. <sup>b</sup> Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. <sup>c</sup> Leading to professional certification. <sup>d</sup> In nursery school and pre-primary sections of primary schools. <sup>e</sup> Including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses. <sup>f</sup> Doctors include interns. <sup>g</sup> Include master nurses. <sup>h</sup> Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <i>CULTURE. TOURISM</i>					
Biblioteki publiczne (stan w dniu 31 XII)	8542		346	4,1	Public libraries (as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. ....	135498,9		6022,6	4,4	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	703		52	7,4	Museums and branches (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys. ....	18191,3		1902,0	10,5	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) .....	505		21	4,2	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys. ....	32362,5		2634,8	8,1	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	6694		797	11,9	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) w tys. ....	574,6		83,9	14,6	Number of beds (as of 31 VII) in thous.
Korzystający z noclegów w tys. ....	17512,1		1423,4	8,1	Tourists accommodated in thous.
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO</b> <i>AGRICULTURE AND FORESTRY</i>					
Użytki rolne <sup>a</sup> (stan w czerwcu) w tys. ha	15957,3		779,4	4,8	Agricultural land <sup>a</sup> (as of June) in thous. ha
grunty orne .....	12449,3		644,2	5,2	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów) .....	292,4		2,9	1,0	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwale .....	3215,6		132,3	4,1	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:					Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża .....	8381,1		424,4	5,1	cereals
ziemniaki .....	597,2		31,4	5,3	potatoes
warzywa gruntowe .....	223,5		11,3	5,0	field vegetables
Zbiory w tys. t:					Production in thous. t:
zboża .....	21775,9		1254,5	5,8	cereals
ziemniaki .....	8982,0		558,2	6,2	potatoes
warzywa gruntowe .....	4408,0		181,6	4,1	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:					Yields per ha in dt:
zboża .....	26,0		29,6	113,8	cereals
ziemniaki .....	150		178	118,7	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha .....	9026,0		657,5	7,3	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha
<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b> <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>					
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):					Sold production of industry (current prices):
w mln zł .....	784721,1		48906,5	6,2	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	20579		22219	108,0	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>b</sup> (ceny bieżące):					Sale of construction and assembly production <sup>b</sup> (current prices):
w mln zł .....	94148,0		5369,8	5,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	2469		2440	98,8	per capita in zł

<sup>a</sup> Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane; według miejsca wykonywania robót.

<sup>a</sup> By administrative borders; excluding non-farm land. <sup>b</sup> Realized by construction units; by place of performing works.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)  
 VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII  
 TRANSPORT AND COMMUNICATION – as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km .....	255543		11582	4,53	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w % .....	89,7		92,1	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:					Registered road vehicles in thous. units:
osobowe .....	13384,2		780,2	5,82	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe .....	2392,7		144,3	6,02	lorries and road tractors
Placówki pocztowe .....	8389		491	5,9	Post offices
Telefoniczne łącza główne <sup>a</sup> :					Telephone main line <sup>a</sup> :
w tys. ....	11284,0		650,3	5,8	in thous.
na 1000 ludności .....	296,0		295,1	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne .....	9953,1		573,9	5,8	of which standard main line

HANDEL – stan w dniu 31 XII

TRADE – as of 31 XII

Sklepy .....	395458		24332	6,2	Shops
Liczba ludności na 1 sklep .....	96		91	94,8	Number of population per shop

FINANSE PUBLICZNE  
 PUBLIC FINANCE

<b>Budżety województw:</b>					<b>Budgets of voivodships:</b>
Dochody:					Revenue:
w mln zł .....	9485,8		548,1	5,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	249		249	x	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł .....	10028,1		558,3	5,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	263		254	x	per capita in zł
<b>Budżety powiatów:</b>					<b>Budgets of powiats:</b>
Dochody:					Revenue:
w mln zł .....	14844,2		840,2	5,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	586		621	x	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł .....	15593,0		865,2	5,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	615		640	x	per capita in zł
<b>Budżety miast na prawach powiatu:</b>					<b>Budgets of cities with powiat status:</b>
Dochody:					Revenue:
w mln zł .....	40985,9		2771,0	6,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	3206		3266	x	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł .....	41237,4		2631,6	6,4	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	3226		3102	x	per capita in zł
<b>Budżety gmin<sup>b</sup>:</b>					<b>Budgets of gminas<sup>b</sup>:</b>
Dochody:					Revenue:
w mln zł .....	51724,3		3001,4	5,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	2041		2219	x	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł .....	53179,6		3114,8	5,9	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	2098		2303	x	per capita in zł

<sup>a</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>b</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>b</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (dok.)  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE  
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł .....	154880,3		8883,5	5,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	4062		4031	99,2	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w mln zł .....	1913333,2		104169,8	5,4	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	50185		47273	94,2	<i>per capita in zł</i>

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ  
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji <sup>a</sup> .....	5644		289	5,1	<i>State owned enterprises included in the privatization process<sup>a</sup></i>
skomercjalizowane .....	1588		70	4,4	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2156		131	6,1	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane .....	2076		129	6,2	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji .....	1900		88	4,6	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane .....	1023		50	4,9	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej <sup>b</sup> zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII) .....	3636039		229010	6,3	<i>Entities of the national economy<sup>b</sup> recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny .....	138769		10053	7,2	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	3497270		218957	6,3	<i>private sector</i>

RACHUNKI REGIONALNE W 2005 R.  
REGIONAL ACCOUNTS IN 2005

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w mln zł .....	983302		55602	5,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	25767		25308	98,2	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					<i>Gross value added (current prices):</i>
w mln zł .....	866329		48988	5,7	<i>in mln zł</i>
na 1 pracującego w zł .....	66541		71321	107,2	<i>per employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w mln zł .....	651544		35557	5,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	17074		16184	94,8	<i>per capita in zł</i>

<sup>a</sup>W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. <sup>b</sup>Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup>From 1 VIII 1990 to 31 XII 2006; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. <sup>b</sup>Excluding persons tending private farms in agriculture.